



**Tarek Eltayeb** - De père soudanais et de mère soudano égyptienne, Eltayeb est né en 1959 au Caire dans le quartier de Bab El-shariyya (littéralement, la porte de la poésie). En été, il se déplaçait entre la région de El-Husayniyya où vivait sa grand-mère maternelle et la région de Abou Saqal, au nord du Sinaï, où son père fut mobilisé dans l'armée égyptienne jusqu'à sa retraite puis sa mort. Ils perdirent cette maison durant la guerre de 1967. En 1981, Eltayeb obtient son diplôme de Commerce de l'université de Ain Shams, puis part en 1984 à Vienne où il réside jusqu'à aujourd'hui. Entre-temps, il prépare une thèse de Doctorat en Sciences économiques et sociales qui porte le titre suivant : « la transmission de l'éthique à travers la technologie ».

Aujourd'hui il travaille comme professeur et maître de conférences à l'université des Sciences administratives de la ville de Krems. Il publie régulièrement ses poèmes dans des revues et périodiques arabes et européens, et participe à différentes manifestations et lectures poétiques de part et d'autre de la Méditerranée ainsi qu'aux Etats-Unis. En Autriche, il a obtenu la bourse d'Etat pour la littérature trois années consécutives (2001-2004).

## NOIR

J'AI TRAVERSÉ LA RIVIÈRE,  
ET QUAND J'AI ATTEINT L'AUTRE RIVE  
J'ÉTAIS NOIR.

J'AI CRIÉ À MON COMPAGNON SUR LA RIVE  
« L'EAU EST SUPERBE. VIENS ! »  
MAIS MA COULEUR LUI FAISAIT PEUR,  
IL N'A PAS DIT UN MOT.

JE LUI AI DIT  
DE TRAVERSER LA RIVIÈRE.  
IL MURMURA QUELQUE CHOSE,  
ET LE VENT AMENA  
QUELQUES FRAGMENTS DE SES PAROLES.

JE LUI AI CRIÉ  
DE VENIR PLUS PRÈS  
MAIS MON COMPAGNON AVAIT PEUR  
DE MA COULEUR  
ET NE M'ÉCOUTAIT PLUS  
OUBLIANT NOTRE PASSÉ.

CHAQUE ANNÉE, JE DESCENDS À LA RIVIÈRE,  
JE L'APPELLE DEVANT TOUS CES GENS,  
JE SUIS SUR LE POINT DE LE RETROUVER  
MAIS J'AI PEUR DE PERDRE  
MA VRAIE COULEUR  
ET MA RAISON.